



KUNST MERAN
im Haus der Sparkasse
MERANO ARTE
edificio Cassa di Risparmio

FRANZ KAFKA
Merano 1920 -2020
Concorso per un'opera d'arte pubblica a Merano

Sezione A
CONDIZIONI DEL CONCORSO

1_ Condizioni generali

1. 1 _ Ente banditore e coordinamento
1. 2 _ Oggetto del concorso
1. 3 _ Procedura di concorso e riferimenti normativi
1. 4 _ Condizioni di partecipazione e scadenze
1. 5 _ Soggetti ammessi alla partecipazione e motivi di esclusione
1. 6 _ Lingue del concorso e sistema di misura

2_ Preselezione

2. 1 _ Documentazione per la preselezione
2. 2 _ Richieste di chiarimenti
2. 3 _ Documentazione richiesta
2. 4 _ Presentazione della documentazione richiesta per la preselezione
2. 5 _ Procedura di preselezione da parte della commissione giudicatrice
2. 6 _ Preselezione: criteri di valutazione

3_ Concorso

3. 1 _ Documentazione per il concorso
3. 2 _ Richieste di chiarimenti sul concorso e colloqui
3. 3 _ Documentazione richiesta per il concorso
3. 4 _ Consegna degli elaborati per il concorso
3. 5 _ Procedure e criteri di valutazione
3. 6 _ Commissione giudicatrice
3. 7 _ Premio
3. 8 _ Diritti d'autore e affidamento dell'incarico
3. 9 _ Pubblicazione dell'esito del concorso
3. 10 _ Mostra dei progetti
3. 11 _ Restituzione dei materiali per il concorso

Sezione B

Oggetto del concorso

4. 1 _ Tema e localizzazione dell'opera
4. 2 _ Finanziamento e realizzazione dell'opera
4. 3 _ Storia della città

SEZIONE A

Condizioni del concorso

1_ Condizioni generali

1.1 Ente banditore e coordinamento

Il concorso è bandito dall'associazione Kunst Meran Merano Arte su incarico del Comune di Merano.

Il concorso è coordinato da Herta Wolf Torggler.

L'ufficio di coordinamento è:

Kunst Meran Merano Arte

I – 39012 Merano, Portici 163, Italia

Tel. 0039 0473 212643

Mail: kafka@kunstmeranoarte.org

1.2 Oggetto del concorso

L'amministrazione cittadina, nell'ambito delle iniziative dedicate alla storia del turismo a Merano degli ultimi duecento anni, intende riqualificare una piccola piazza nell'area urbana con un intervento artistico dedicato al tema: "Franz Kafka, Merano 1920 -2020". In questo modo il comune intende ricordare il soggiorno a Merano di un ospite di particolare importanza, lo scrittore Franz Kafka, che alloggiò nel 1920 a Villa Ottoburg, all'incrocio tra via Tobias Brenner, via Maia e via Vigneti. In questo spazio pubblico, il Comune intende realizzare un intervento artistico.

1.3 Procedura di concorso e riferimenti normativi

Per la realizzazione di un progetto artistico nello spazio pubblico della città di Merano verrà indetto un concorso con preselezione, limitato all'area dell'"Euregio", costituita da Tirolo, Alto Adige e Trentino. La partecipazione a questa preselezione è aperta a tutti gli artisti nati o residenti in Euregio, che soddisfano i criteri di ammissione riportati al punto 1.5. Inoltre, saranno ammessi alla preselezione cinque artisti provenienti dalla Repubblica Ceca scelti su invito diretto.

Una commissione giudicatrice composta tra tre esperti (un curatore di fama internazionale, un curatore locale e un architetto) selezionerà tra i partecipanti alla preselezione cinque artisti che dovranno successivamente redigere un progetto per il concorso vero e proprio. La stessa commissione selezionerà tra i cinque progetti quello vincitore, che sarà segnalato al Comune di Merano per la realizzazione del lavoro. La preselezione avverrà in forma anonima. La base giuridica per lo svolgimento del concorso è costituita dal presente bando e dagli allegati che lo accompagnano, nonché dai verbali dei colloqui e dalle risposte alle domande presentate per iscritto.

1.4 Condizioni di partecipazione e scadenze

La partecipazione al concorso implica la piena accettazione di tutte le norme e di tutte le condizioni previste. Lo svolgimento del concorso prevede le seguenti scadenze:

11.03.2019

Pubblicazione del bando

22.03.2019

Richieste di chiarimenti relativi alla preselezione

29.03.2019

Pubblicazione digitale delle risposte ai quesiti:

<http://www.kunstmeranoarte.org/it/concorso/kafka.html>

Consegna per la preselezione: mar-giovedì, 10:00-18:00

10.05.2019

ultimo giorno di consegna per la preselezione, dalle 10 alle 12.30

07.06. 2019

Notifica ai partecipanti al concorso

21.06.2019

ore 9:00-11:00 verifica preliminare

<u>21.06.2019</u>	<u>ore 11:00 colloqui a Kunst Meran Merano Arte, Portici 163, Merano</u>
21.06.2019	Richieste di chiarimenti relative allo svolgimento del concorso
<u>12.07.2019</u>	<u>Verbali dei colloqui e delle risposte ai quesiti</u>
Consegna dei materiali per il concorso:	mar-giov., 10:00-18:00
<u>30.08.2019</u>	<u>ultimo giorno, tra le 10 e le 12:30</u>
27.09.2019	proclamazione prevista degli esiti del concorso

1.5 Soggetti ammessi alla partecipazione e motivi di esclusione

Sono ammessi a partecipare al concorso artisti professionisti, individualmente o in gruppo, nati o residenti in Euregio – Tirolo, Alto Adige, Trentino. Inoltre saranno ammessi alla preselezione cinque artisti selezionati su nomina diretta da Adam Budak, direttore del Kinsky Palace department of the National Gallery di Praga.

Ogni candidato alla preselezione potrà presentare un'unica domanda di partecipazione, come singolo o come gruppo di artisti; qualunque violazione comporta l'esclusione, sia del singolo sia del gruppo. Sono escluse dalla partecipazione tutte quelle persone direttamente coinvolte nell'elaborazione del bando, nelle procedure di concorso o di selezione, così come i loro coniugi, parenti o affini di primo, secondo e terzo grado, i partner di progetto e commerciali, i superiori diretti e i dipendenti fissi delle categorie precedentemente escluse.

1.6 Lingue del concorso e sistema di misura

Tutti i documenti inerenti al concorso, la piante e i verbali dei colloqui saranno redatti in lingua italiana, tedesca o inglese. Anche la documentazione relativa ai lavori proposti al concorso dovrà essere redatta in italiano o in tedesco. Gli allegati e gli elaborati sottoposti per il concorso dovranno utilizzare il sistema metrico decimale.

2_Preselezione

2.1 Documentazione per la preselezione

I candidati potranno scaricare gratuitamente dal seguente link [una domanda di candidatura](http://www.kunstmeranoarte.org/it/concorso/kafka.html), il bando nelle sezioni A e B, una documentazione fotografica, le piante dell'aerea e documenti relativi a Frank Kafka.

<http://www.kunstmeranoarte.org/it/concorso/kafka.html>

2.2 Richieste di chiarimenti

Le richieste di chiarimenti inerenti alla preselezione dovranno essere redatte in lingua italiana o tedesca e inviate esclusivamente via e-mail, entro il termine indicato, alla sede di coordinamento. Esse dovranno riportare la dicitura: **Domande Preselezione Kafka**". Saranno ammesse solo richieste relative allo svolgimento formale del concorso.

Il verbale riportante le richieste di chiarimenti e le relative risposte sarà pubblicato entro la data indicata all'URL <http://www.kunstmeranoarte.org/it/concorso/kafka.html> e costituirà parte integrante della documentazione del bando.

2.3 Documentazione richiesta

Per partecipare alla preselezione i candidati dovranno inviare la seguente documentazione via mail all'indirizzo kafka@kunstmeranoarte.org o per posta all'indirizzo Kunst Meran Merano Arte, I – 39012 Meran, Portici 128:

Richiesta di partecipazione (Modulo digitale online)
Curriculum vitae (massimo 1 pagina A4)

Massimo di tre progetti di riferimento che si riferiscano a un incarico analogo o abbiano un'affinità tematica. È possibile presentare progetti realizzati, proposte per concorsi e progetti non ancora realizzati.

Per ogni progetto di riferimento si può presentare al massimo una pagina A3 in formato orizzontale, che illustri liberamente il lavoro (es. con foto, schizzi, piante...). I progetti proposti su più pagine saranno automaticamente esclusi dalla selezione della commissione giudicatrice. Ogni foglio A3 deve essere firmato dall'autore sul retro. Con tale firma l'autore certifica la paternità dell'opera. Inoltre sempre sul retro bisogna indicare il titolo, l'anno e, in caso di progetti realizzati, il luogo.

2.4 Presentazione della documentazione richiesta per la preselezione

La documentazione indicata al punto 2.3 deve essere presentata in una busta sigillata recante la scritta: "Concorso Kafka Merano".

La consegna deve essere effettuata entro la data specificata a Kunst Meran Merano Arte, I – 39012 Meran, Portici 163 oppure tramite posta.

La consegna è possibile negli orari dell'ufficio, da martedì a giovedì tra le 10.00 e le 18.00 e il venerdì dalle 10.00 alle 12.30.

Come conferma della data di ricevimento farà fede unicamente l'avviso di ricevimento riportante il nome del candidato, la data e l'ora della consegna. Nei casi di consegna tramite posta o corriere, si fa riferimento alla data di consegna a destinazione entro le scadenze indicate. Non saranno ammessi alla preselezione i materiali arrivati dopo la scadenza prevista.

2.5 Procedura di preselezione da parte della commissione giudicatrice

Le sedute della commissione giudicatrice sono valide solo se ad esse partecipano tutti i componenti. Ogni decisione deve essere approvata con voto favorevole della maggioranza dei componenti e non sono ammesse astensioni. Ogni decisione della commissione è inappellabile e inoppugnabile.

La commissione giudicatrice per la preselezione è composta da:

Lisa Mazza, curatrice indipendente, Bolzano (I)

Haymo Wolfram Pardatscher, architetto e direttore della ripartizione edilizia e servizi tecnici del Comune di Merano (I)

Andrea Lissoni, curatore internazionale (I/GB)

I sostituti dei membri della giuria sono rispettivamente:

Marion Piffer, curatrice (I)

Magdalene Schmidt, architetto (I)

Senza facoltà di voto:

Christiane Rekade, direttrice artistica di Merano Arte

Barbara Nesticò, Direttrice Ripartizione Cultura del Comune Merano

2.6 Preselezione: criteri di valutazione

La sede di coordinamento verifica attraverso un esame preliminare il rispetto dei requisiti formali richiesti per la preselezione. La giuria decide l'ammissione dei partecipanti all'inizio della sessione e successivamente valuta i curricula e i progetti di riferimento secondo i seguenti criteri:

esperienza nell'ambito dell'arte pubblica, qualità artistica, approccio concettuale e integrazione nello spazio urbano o nel paesaggio.

A partire dalle domande presentate, la giuria seleziona 5 artisti. Questi saranno contattati via mail dall'ufficio di coordinamento e invitati a presentare entro i termini prestabiliti una proposta per il concorso.

3_Concorso

3.1 Documentazione per il concorso

I seguenti documenti sono disponibili al link

<http://www.kunstmeranoarte.org/it/concorso/kafka.html>

01 Bando, sezioni A e B

02 Sezione cartografica di via Maia, via Tobias Brenner e via Vigneti a Merano

03 Documentazione fotografica

04 Dichiarazione d'autore

05 Documentazione: testi di Franz Kafka a Merano

I verbali dei colloqui e le risposte alle domande presentate per iscritto costituiscono parte integrante della documentazione del concorso.

<http://www.kunstmeranoarte.org/it/concorso/kafka.html>

3.2 Richieste di chiarimenti sul concorso e colloqui

Le richieste di chiarimenti dovranno essere inviate via mail entro i termini stabiliti alla sede di coordinamento. Esse devono riportare la dicitura: "Domande Concorso Kafka Merano".

Nella data indicata avrà luogo un controllo preliminare a cui seguiranno i colloqui in cui i cinque candidati potranno porre domande concernenti gli aspetti formali e contenutistici. Alla fine sarà redatto un protocollo, riportante anche le risposte ai quesiti, che sarà inviato a tutti i candidati.

Questo protocollo costituirà parte integrante della documentazione del concorso.

3.3 Documentazione richiesta per il concorso

I candidati dovranno presentare i seguenti documenti con intestazione "Concorso Kafka Merano" e indicare il codice di sei cifre riportato nell'angolo superiore destro di ogni documento.

3.3.1 Progetto. Il progetto dovrebbe essere presentata nella forma più appropriata. Tuttavia, per ragioni pratiche, è meglio evitare formati di grandi dimensioni. Rappresentazioni grafiche: massimo 3 fogli A3. Modellini (facoltativi): massimo 50 x 50 x 50 cm

3.3.2 Descrizione del progetto: relazione di massimo 2 pagine A4

3.3.3 Preventivo di spesa: massimo su una pagina A4. Per i costi di produzione è previsto un massimo di € 34.000,00 (+ IVA).

3.3.4 La Dichiarazione d'autore deve essere inserita in una busta chiusa e di materiale non trasparente, riportante esclusivamente la dicitura: Concorso Kafka Merano e il codice di sei cifre. Qualunque violazione dell'anonimato comporta l'esclusione dal concorso.

3.4 Consegna degli elaborati per il concorso

Ogni lavoro proposto per il concorso e la relativa documentazione riportata al punto 3.3 devono essere presentati in un unico imballo chiuso e sigillato, sul quale dovranno essere apposti solamente la seguente dicitura: "Concorso Kafka Merano" e il codice a sei cifre. La consegna dei materiali deve avvenire nei termini stabiliti a Kunst Merano Merano Arte, I-39012 Merano, Portici 163 oppure via posta.

La consegna è possibile negli orari indicati.

Come conferma della data di ricevimento farà fede unicamente l'avviso di ricevimento riportante il codice a sei cifre, la data e l'ora della consegna. Nei casi di consegna tramite posta o corriere, si fa riferimento alla data di consegna a destinazione entro le scadenze indicate.

La spedizione è esclusivamente a rischio del concorrente.

Per garantire l'anonimato l'indirizzo di recapito deve essere indicato anche come mittente.

3.5 Procedure e criteri di valutazione

Tutti i progetti pervenuti saranno sottoposti a una verifica preliminare volta a accertare secondo criteri oggettivamente verificabili il rispetto delle condizioni formali previste dal concorso e la conformità dei contenuti alle indicazioni prestabilite. Gli esiti di questa verifica preliminare saranno ricapitolati per iscritto.

L'esame tecnico preliminare, senza giudizio di merito, sarà illustrato alla commissione giudicatrice. Non sarà possibile escludere progetti in questa fase preliminare, svolta da Herta Wolf Torggler, Kunst Meran Merano Arte.

La giuria valuta la qualità formale e di contenuto dei progetti presentati, il loro potenziale confronto con il contesto culturale e sociale, la loro capacità di porsi come strumento di attivazione di una memoria culturale e rafforzare la percezione della città di Merano.

Di particolare importanza è la relazione con il luogo, intesa sia come integrazione dell'opera sia come valorizzazione della piazza.

Altri criteri di valutazione saranno costituiti dalla fattibilità tecnica, dalla sicurezza, dai costi di realizzazione e di manutenzione.

3.6 Commissione giudicatrice

La commissione giudicatrice del concorso sarà la stessa che effettua la preselezione. Le sedute della commissione non sono aperte al pubblico e sono valide solo se ad esse partecipano tutti i componenti. Ogni decisione deve essere approvata con voto favorevole della maggioranza dei componenti e non sono ammesse astensioni. Ogni decisione della giuria è inoppugnabile.

Solamente dopo il completamento del processo di valutazione e la stesura del relativo verbale, la giuria aprirà le buste indicanti la dichiarazione d'autore.

3.7 Premio

Il vincitore del concorso otterrà un contributo di € 5.000,00 (meno ritenuta d'acconto / + IVA). Il premio in denaro è da considerarsi come acconto del compenso per la realizzazione del lavoro.

Tutti gli altri (massimo quattro) partecipanti ricevono un contributo di 2.500 euro ciascuno (meno ritenuta d'acconto / + IVA).

3.8 Diritti d'autore e affidamento dell'incarico

L'ente banditore ha il diritto di pubblicare i lavori dopo il completamento del concorso, indicando il nome dell'autore, senza ulteriori compensi. In ogni caso l'artista mantiene il diritto d'autore sul proprio progetto e può pubblicarlo senza alcuna restrizione. Nel caso di realizzazione del progetto da parte del Comune di Merano, l'autore del progetto selezionato ottiene l'incarico per la realizzazione.

Nella realizzazione del progetto è necessario tenere conto delle indicazioni della giuria. Il Comune di Merano ha il diritto di richiedere modifiche all'artista incaricato per motivi concreti o di carattere economico.

3.9 Pubblicazione dell'esito del concorso

Tutti i partecipanti saranno informati degli esiti del concorso e riceveranno una trascrizione delle sessioni della commissione giudicatrice. L'autore del progetto premiato verrà informato appena terminata l'ultima sessione della commissione.

3.10 Mostra dei progetti

Kunst Meran Merano Arte intende presentare pubblicamente i progetti presentati in concorso, indicandone i rispettivi autori, attraverso una documentazione del concorso o altre modalità.

3.11 Restituzione dei materiali per il concorso

Il progetto scelto per la realizzazione diventa di proprietà di Kunst Meran Merano Arte. Tutti gli altri progetti potranno essere ritirati entro due mesi dalla comunicazione degli esiti del concorso secondo modalità che verranno comunicate per iscritto. Una volta scaduto il termine per il ritiro, l'ente banditore non si assume più alcuna responsabilità.

Sezione B

Oggetto del concorso

4.1 Tema e localizzazione dell'opera

Gli artisti dovranno confrontarsi con il luogo, cioè l'incrocio tra via Tobias Brenner, via Maia e via Vigneti a Merano, e con il lavoro dello scrittore Franz Kafka e il suo soggiorno a Merano nel 1920, al fine di sviluppare interventi o interazioni site-specific.

4.2 Storia della città

I progetti artistici dovranno confrontarsi con la realtà della città di Merano, intendendo la città non solo come contesto spaziale ma anche come luogo di storia e di storie. Grazie ai numerosi ospiti che hanno alloggiato a Merano come "luogo di cura", a partire dal XIX secolo la città è diventata un punto di incontro di diverse culture. Scrittori e musicisti, architetti e urbanisti, artisti e drammaturghi costituiscono la testimonianza di questa storia. In diverse lettere Franz Kafka, che si trovava in cura a Merano nel 1920, ha descritto la vita nella città (lettere in allegato).

4.3 Finanziamento e realizzazione dell'opera

Il progetto premiato nell'ambito del concorso sarà successivamente realizzato in loco dall'artista con i fondi previsti dal concorso. Il progetto dovrà instaurare un dialogo con la storia della città. Gli abitanti della zona dovranno essere coinvolti nella realizzazione del lavoro. Il Comune di Merano si impegna a fornire tutte le infrastrutture necessarie (acqua, canali di scarico, elettricità etc.). I costi di queste infrastrutture non sono inclusi nel preventivo di realizzazione dell'opera.